

Chapter 1: General provisions

1. General

1.1. These General Terms and Conditions ("GTC") shall apply to any Agreement regarding sale and/or hire of CC Containers as well as services pertaining to the CC Containers, including but not limited to, participation in the CC Container System negotiated and/or concluded between any Customer and CC disregarding any conflicting, contrary or additional terms and conditions in any request for tender, order or other communication from the Customer.

1.2. No such conflicting, contrary or additional terms and conditions shall be deemed accepted by CC unless and until CC expressly confirms acceptance thereof in writing.

1.3. In these GTC the following terms will be used in the following sense, unless otherwise explicitly indicated:

Agreement: any agreement regarding CC Containers conducted between CC and the Customer consisting of, among other things, pool participation, hire and/or sale;

CC: Container Centralen A/S with its office at Sanderumvej 16, DK-5250 Odense SV, Denmark, and/or local offices and/or its subsidiaries and/or affiliated companies;

CC Container(s): a wheeled, metal and plywood reusable transport item, equipped with Container Centralen logo and markings and the most recent RFID equipped padlock, size 1340 mm x 565 mm x 1900 mm including components such as, but not limited to shelves and posts and also equipped with Identification Marks;

CC Container System: Pool of CC Containers identified with the Identification Marks and managed by CC;

Customer: a party contracting with CC and participating in the CC Container System;

day: a calendar day;

Hire Agreement: any Agreement regarding the rent/lease of CC Containers in the CC Container System;

Identification Marks: any mark or device applied to containers by or according to agreement with or instruction from CC identifying equipment as a part of the CC Container System including, but not limited to, the most recent RFID-equipped padlocks and metal identification plates;

Initial Contract Period: the first period mentioned in the Agreement starting at the effective date if and insofar this is mentioned in the Agreement;

IPR: Intellectual Property Rights: all intangible rights such as but not limited to, trademark industrial design, technical information, copyrights, rights to the logo, regardless whether registered or not;

Other Contracting Parties: Other/third parties entered into an agreement with CC concerning the rent/lease and/or participation in the CC Container System;

Party: either Customer or CC

Parties: both Customer and CC

Pool Fee: yearly fee regarding the participation in the CC Container System including the access to repair and maintenance of the CC Containers hired and/or owned by the Customer;

Pool Fee Agreement: any Pool Participation Agreement or long term Hire Agreement subject to Pool Fee;

Pool Participation Agreement: any Agreement regarding service and maintenance of containers in the CC Container System, formerly also known as Repair and Maintenance or Service Contract or Sales with Service-Contract;

Repair Quota: percentage of the maximum CC Container components (container, shelves, posts) under an Agreement that can be handed in for repair/maintenance as published per component on the website of CC;

Repair Quota Multiplier: Multiplier calculated by the number of days of the period of the Agreement divided by 365 with a maximum of 1 (one);

Repair Quota Year: the period of one year for which a Repair Volume is determined starting at the first day of March and ending on the last day of February;

Repair Volume: maximum specific amount/number of CC

Kapitel 1: Allgemeine Bestimmungen

1. Allgemeines

1.1. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen ("AGB") gelten für alle Kauf- und/oder Mietverträge für CC Container sowie für alle Dienstleistungen, die mit CC Containern im Zusammenhang stehen, einschließlich der, aber nicht beschränkt auf die, Teilnahme am CC Container System, die zwischen dem Kunden und CC ausgehandelt und/oder abgeschlossen wurden, und ohne Berücksichtigung von kollidierenden, gegenteiligen oder zusätzlichen Bedingungen einer Ausschreibung, eines Auftrags oder aus anderer Kommunikation von dem Kunden.

1.2. Solche kollidierenden, gegenteiligen oder zusätzlichen Bedingungen gelten erst als von CC akzeptiert, wenn CC ausdrücklich schriftlich die Annahme dieser Bedingungen bestätigt hat.

1.3. Die folgenden (kursiv geschriebenen) Begriffe, die in diesen AGB benutzt werden, haben folgende Bedeutung, es sei denn, es wird ausdrücklich eine andere Bedeutung festgelegt:

Andere Vertragsparteien: andere Parteien bzw. Dritte, die mit CC einen Vertrag über die Vermietung/das Leasen und/oder über die Teilnahme am CC Container System geschlossen haben.

CC: Container Centralen A/S mit Firmensitz in Sanderumvej 16, DK-5250 Odense SV, Dänemark und/oder örtliche Filialen und/oder alle mit dem Unternehmen verbundenen Unternehmen und/oder Tochterfirmen.

CC Containern: ein wiederverwendbares Transportbehältnis aus Metall und Sperrholz auf Rädern, mit Container Centralen-Logo und -Markierungen, dem neuesten RFID Schloss, in einer Größe von 1340 mm x 565 mm x 1900 mm, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Teile wie Bretter und Eckpfosten, ebenfalls mit Identifikationszeichen.

CC Container System: Pool von CC Containern, die mit den Identifikationszeichen versehen sind und von CC verwaltet werden.

Erste Vertragslaufzeit: der erste Vertragszeitraum, der im Vertrag genannt ist und der am Tag des Inkrafttretens beginnt, falls und soweit ein solches Datum im Vertrag genannt wurde.

Identifikationszeichen: alle Zeichen oder Vorrichtungen, die von CC, aufgrund einer Vertrages mit CC oder auf Anweisung von CC an den Containern angebracht sind, durch die die Ausrüstung als Teil des CC Container Systems identifiziert wird, einschließlich der, aber nicht beschränkt auf die neuesten RFID Schlösser und Identifikationsschilder aus Metall.

Kunde: eine Partei, die mit CC einen Vertrag abgeschlossen hat und am CC Container System teilnimmt.

Mietvertrag: alle Verträge über die Vermietung/das Leasen von CC Containern im CC Container System.

Partei: entweder der Kunde oder CC

Parteien: sowohl Kunde als auch CC

Pool Fee: jährliche Gebühr für die Teilnahme am CC Container System einschließlich des Zugangs zu Reparatur und Wartung der CC Container, die vom Kunden gemietet werden und/oder die dem Kunden gehören.

Pool Fee Vertrag jeder Pool-Teilnahmevertrag oder jeder Langzeit-Mietvertrag, für den eine Pool Fee fällig wird.

Pool-Teilnahmevertrag: jeder Vertrag über den Service in Bezug auf und die Wartung von Containern im CC Container System, früher auch bekannt als Wartungsvertrag oder Reparatur- und Wartungsvertrag oder Kaufvertrag mit Wartung.

Reparaturquote: Prozentsatz der maximalen Anzahl von Bestandteilen von CC Containern (Container, Regale, Pfosten) aus einem Vertrag, der zur Reparatur/Wartung eingereicht werden kann, wie pro Bestandteil auf der Webseite von CC veröffentlicht.

Reparaturquoten Jahr: der Zeitraum von einem Jahr, für den ein Reparaturvolumen festgelegt wird, beginnend ab dem 1. März und endend am letzten Februartag.

Reparaturquotenmultiplikator: der Multiplikator, der sich errechnet aus der Anzahl der Tage der Laufzeit des Vertrages geteilt durch 365 mit einem Maximalwert von 1 (eins).

Reparaturvolumen: die maximale bestimmte Menge/Anzahl von CC Containern aus einem Vertrag, die zur Reparatur/Wartung

Containers under an Agreement that can be handed in for repair/maintenance;

written/in writing: any communication and/or correspondence recorded in writing and/or electronically;

- 1.4. The GTC amends and prevails over any general terms and conditions issued prior to the date hereof pertaining to the Agreements.
- 1.5. The Customer's use or disposal of CC Containers shall result in unconditional acceptance on the application of these GTC, further the Customer shall be liable for any use or disposal of a CC Container by a third party permitted, accepted or made possible by the Customer.
- 1.6. Any amendments to and/or deviations from these GTC are only valid if they are confirmed by CC in writing. Any deviations from these GTC in relation to the Agreement will never give the Customer the right to invoke such deviations at a later time or to claim the applicability thereof on other agreements.
- 1.7. Any possible failure of CC at any time to require performance of any provision or to resort to any remedy provided in these GTC and/or under any Agreement shall in no way affect the right of CC to require performance or to resort to a remedy at any time thereafter, nor shall the waiver by CC of a breach be deemed to be a waiver of any subsequent breach.
- 1.8. If one or more provisions of these GTC and/or the Agreement are declared null and void or non-binding, or are cancelled, the other provisions in these GTC and/or the Agreement will remain valid. In such case, it is the intention of the Parties to replace the null and void or non-binding provision with a valid provision that approximates the original intention of the provision in question as much as possible.
- 1.9. CC is authorised to amend these GTC unilaterally. Upon amendment, the amended conditions shall apply to the Agreement. If the Customer cannot accept the amendment, it can terminate the Agreement by written notice within 30 days after publication on CC's website of the amendment, taking into account a notice period of 30 days.
- 1.10. If multiple-language versions of the Agreement and/or the GTC have been issued, the English version shall prevail.

2. Offers, Agreement and Performance

- 2.1. Requests and orders from the Customer shall only be binding on CC upon the Customer's receipt of CC's written order confirmation. Further any offer or quotation made by CC is not binding on CC until a written order confirmation has been issued by CC.
- 2.2. The Customer may only accept an offer in full and in its original contents. Any partial acceptance of an offer and/or any adjustments to an offer made by the Customer shall not be binding upon CC unless subsequent written approval hereof is submitted by CC to the Customer.
- 2.3. Agreements and all amendments and additions thereto are only binding on CC if agreed upon in writing.
- 2.4. CC is entitled to perform its obligations under any Agreements by means it deems appropriate e.g. CC may use both local and foreign subsidiaries and/or affiliated companies for the performance of the contractual obligations and for invoicing the costs/fees thereof.

3. Payment / Pricelist

- 3.1. All prices are exclusive of VAT and based on delivery Ex Works (from a depot assigned by CC) in accordance with the Incoterms 2010.
- 3.2. CC is entitled to amend its pricing once a year. In the event that the Customer disagrees on a price adaption, the Customer shall be entitled to terminate the Agreement within 30 days after amendment, taking into account notice period of two months.
- 3.3. For Pool Fee Agreements, the Customer is charged a Pool Fee and

eingereicht werden können.

schriftlich: jede Kommunikation und/oder Korrespondenz, die schriftlich und/oder elektronisch aufgezeichnet wurde.

Tag: ein Kalendertag.

Schutzrechte: alle immateriellen Rechte wie z. B., aber nicht darauf beschränkt, Marken, Geschmacksmuster, technische Informationen, Urheberrechte, Rechte am Logo, unabhängig davon, ob registriert oder nicht.

Vertrag: jeder Vertrag betreffend CC Container, der von CC und dem Kunden durchgeführt wird, und in dem u.a. die Poolteilnahme, die Vermietung und/oder der Verkauf geregelt ist.

- 1.4. Die AGB ändern und haben Vorrang vor allen anderen AGBs, die in Bezug auf die Verträge vor dem Datum dieser AGB ausgegeben worden sind.
- 1.5. Die Nutzung oder die Verwendung von CC Containern durch den Kunden gilt als bedingungslose Annahme der Anwendung dieser AGB. Der Kunde haftet weiterhin für jede Nutzung und jede Verwendung von CC Containern durch Dritte, die vom Kunden erlaubt, genehmigt oder möglich gemacht wurde.
- 1.6. Jede Änderung an und/oder Abweichung von diesen AGB bedürfen zur Wirksamkeit der schriftlichen Bestätigung von CC. Alle Abweichungen von diesen AGB in Bezug auf den Vertrag geben dem Kunden niemals das Recht, sich später auf solche Abweichungen zu berufen oder die Anwendung dieser auf andere Verträge zu fordern.
- 1.7. Falls CC irgendwann die Erfüllung einer Bestimmung nicht einfordert oder nicht die in diesen AGB und/oder in Verträgen festgelegten Rechtsbehelfe nutzt, bedeutet dies keinesfalls, dass CC nicht zu einem späteren Zeitpunkt die Erfüllung einer Bestimmung einfordern oder die Rechtsbehelfe nutzen kann, noch kann der Verzicht von CC auf Vertragserfüllung bei einer Verletzung als ein Verzicht von CC auf Vertragserfüllung bei einer späteren Verletzung ausgelegt werden.
- 1.8. Falls eine oder mehrere Bestimmungen dieser AGB und/oder des Vertrages für nichtig oder nicht bindend erklärt oder aufgehoben wird/werden, bleiben die anderen Bestimmungen dieser AGB und des Vertrages gültig. In diesem Fall werden die Parteien die nichtige oder nicht bindende oder aufgehobene Bestimmung durch eine gültige Bestimmung ersetzen, die der ursprünglichen Zielsetzung der betroffenen Bestimmung so nah wie möglich kommt.
- 1.9. CC ist berechtigt, diese AGB einseitig zu ändern. Nach der Änderung gelten die geänderten Bedingungen für den Vertrag. Falls der Kunde die Änderung nicht akzeptiert, kann er den Vertrag innerhalb von 30 Tagen nach der Veröffentlichung der Änderung auf der Webseite von CC schriftlich kündigen, wobei eine Kündigungsfrist von 30 Tagen einzuhalten ist.
- 1.10. Falls es vom Vertrag und/oder den AGB mehrsprachige Versionen geben sollte, geht die englische Version vor.

2. Angebote, Vertrag und Erfüllung

- 2.1. Anfragen und Aufträge vom Kunden sind für CC nur bindend, wenn der Kunde von CC die schriftliche Auftragsbestätigung erhalten hat. Weiterhin ist jedes Angebot von CC erst bindend für CC, wenn CC eine schriftliche Auftragsbestätigung erteilt hat.
- 2.2. Der Kunde kann ein Angebot nur vollständig und mit dem ursprünglichen Inhalt annehmen. Jede teilweise Annahme eines Angebots und/oder alle Änderungen an einem Angebot durch den Kunden sind für CC erst bindend, wenn CC dem Kunden eine schriftliche Zustimmung hierzu geschickt hat.
- 2.3. Verträge und alle Änderungen und Zusätze sind für CC nur bindend, wenn sie schriftlich vereinbart wurden.
- 2.4. CC darf seine Verpflichtungen aus Verträgen mit den Mitteln erfüllen, die CC für richtig hält. Z.B. darf CC sowohl Tochtergesellschaften und/oder mit CC verbundene Firmen vor Ort als auch im Ausland für die Erfüllung seiner vertraglich vereinbarten Verpflichtungen und für die Inrechnungstellung der Kosten/Vergütungen für diese nutzen.

3. Zahlung/Preisliste

- 3.1. Alle Preise sind ohne Mehrwertsteuer angegeben und beruhen auf der Lieferung Ex Works (von einem von CC bestimmten Depot) gemäß den Incoterms 2010
- 3.2. CC darf einmal jährlich die Preise anpassen. Falls der Kunde mit einer Preisanpassung nicht einverstanden ist, ist der Kunde berechtigt, den Vertrag binnen 30 Tagen nach der Änderung zu kündigen, wobei eine Kündigungsfrist von 2 Monaten einzuhalten

- will be pre-billed on the first day of any contract (year) and/or contract renewal. For Hire Agreements the Customer is charged the rental fee pre-billed at the start of any contract or renewal.
- 3.4. Unless direct debit is agreed, all payments will be settled after 14 days of the date of invoice.
 - 3.5. Unless the Customer complains in writing within 14 days after the date of the invoice or in case the Customer makes a payment pertaining to an invoice, the invoice is deemed to have been approved by the Customer. The Customer then loses his rights to contest the invoices and is obliged to pay the invoices in accordance with Article 3.6.
 - 3.6. The Customer shall pay all invoices related to any Agreement in full without any suspension or deduction, whether by way of set-off, counterclaim, discount, abatement or otherwise. No payment shall be deemed to have been received until CC has received cleared funds.
 - 3.7. If the Customer does not pay the invoices in time or if a direct debit cannot be executed successfully for reasons beyond CC's control, the Customer shall be in default and automatically be due all CC's extrajudicial collection costs of at least 15% of the principal amount due and the statutory commercial interest in accordance with applicable EU-legislation (2011/7/EU) or at least an interest at the European Central Bank refinancing rate annually.
 - 3.8. CC is entitled to demand on its own discretion for surety for payment, among other things via a pledge or security interest. Furthermore, CC is entitled to inform its credit insurance and/or debt information/collection company in detail in case of overdue payments.
 - 3.9. In case of overdue payments, CC is entitled to withhold and/or suspend any of its performance and/or of its contractual obligations to the Customer.

4. Ownership and Intellectual property rights

- 4.1. With the exception of CC Containers under a Pool Participation Agreement, all CC Containers belong to CC and shall remain the property of CC. All IPR regarding the CC Containers, Identification Marks always belong to CC and shall remain the property of CC.
- 4.2. The CC Containers shall not be painted or in any other manner be provided with identifying marks, symbols or lettering other than the labelling applied by CC. Except in case of a relabelling campaign, labelling or marking of the CC Containers provided by CC may not be changed or removed.
- 4.3. If a third party infringes IPR of CC, the Customer will immediately notify CC of this in writing. The Customer will assist CC in protecting its IPR and provide the required information and render assistance for that purpose.

5. Duration and termination of the Agreement

- 5.1. The Agreement shall be in effect from the starting date stated in the Agreement (the effective date).
- 5.2. Unless stated otherwise, the Agreement will be effective for an indefinite period.
- 5.3. Both fixed term Hire Agreements and seasonable Hire Agreements will be terminated automatically on the expiration date.
- 5.4. Either Party can terminate the Agreement in writing with the observance of a period of notice of six (6) months. However, the Agreement cannot be terminated by the Customer during the Initial Contracting Period or in case of a fixed term Agreement, during the first fixed term.
- 5.5. Termination by the Customer in accordance with Article 5.4 does not entitle the Customer to any refund and/or crediting of the contract payments that have been made and/or payable.
- 5.6. Termination by CC in accordance with Article 5.4. entitles the Customer to a pro rata refund of certain contract payments that have been made. Refund of the Pool Fee will be based on the least

ist.

- 3.3. Bei *Pool Fee Verträge* wird dem Kunden eine *Pool Fee* in Rechnung gestellt, die am ersten Tag eines jeden Vertrags(jahres) und/oder der Verlängerung des Vertrages im Voraus in Rechnung gestellt wird. Bei einem *Mietvertrag* wird dem Kunden die Miete zu Beginn des Vertrages oder der entsprechenden Verlängerung im Voraus in Rechnung gestellt.
- 3.4. Wenn keine Lastschrift vereinbart wurde, sind alle Zahlungen binnen 14 Tagen nach Rechnungsdatum zu leisten.
- 3.5. Wenn der Kunde nicht innerhalb von 14 Tagen nach dem Rechnungsdatum reklamiert oder falls der Kunde eine Zahlung für eine Rechnung leistet, gilt die Rechnung als vom Kunden genehmigt. Der Kunde verliert dann das Recht, Einwendungen gegen die Rechnungen zu erheben, und muss die Rechnungen gem. Paragraf 3.6 bezahlen.
- 3.6. Der Kunde hat alle sich auf einen Vertrag beziehenden Rechnungen vollständig ohne Abzüge oder Aufschub, weder mittels Aufrechnung, Erheben einer Gegenforderung, Discounts, oder Rabatten noch auf andere Weise, zu zahlen. Eine Zahlung gilt erst dann als empfangen, wenn CC frei über das Geld verfügen kann.
- 3.7. Falls der Kunde die Rechnung nicht pünktlich zahlt oder eine Lastschrift nicht eingelöst werden kann aus Gründen, die sich außerhalb der Kontrolle von CC befinden, ist der Kunde im Zahlungsverzug und hat automatisch alle außergerichtlichen Inkassokosten von CC in Höhe von mindestens 15 % der fälligen Hauptforderung und die gesetzlich für den Geschäftsverkehr zwischen Unternehmern festgelegten Zinsen gemäß der anwendbaren EU-Gesetzgebung (2011/7/EU) oder mindestens den Zins des jährlichen Refinanzierungssatzes der Europäischen Zentralbank zu zahlen.
- 3.8. CC ist nach eigenem Ermessen berechtigt, Sicherheiten für die Zahlung, u.a. in Form von security interest oder Pfand, zu fordern. Weiterhin ist CC berechtigt, bei überfälligen Zahlungen seine Kreditversicherung und/oder Schuldnerauskunfts-/Inkassofirma in allen Einzelheiten zu informieren.
- 3.9. Bei überfälligen Zahlungen ist CC berechtigt, dem Kunden gegenüber Leistungen und/oder vertraglich vereinbarte Verpflichtungen zu verweigern und/oder auszusetzen.

4. Eigentumsrechte und Schutzrechte

- 4.1. Mit Ausnahme der CC Container unter einem *Pool-Teilnahmevertrag* gehören alle CC Container CC und bleiben das Eigentum von CC. Alle Schutzrechte in Bezug auf CC Container und die Identifikationszeichen gehören stets CC und bleiben das Eigentum von CC.
- 4.2. Die CC Container dürfen nicht bemalt werden oder anderweitig mit Identifikationszeichen, Symbolen oder Beschriftung mit Ausnahme der von CC angebrachten Kennzeichnung versehen werden. Nur im Rahmen einer neuen Kennzeichnungsaktion („relabelling campaign“) darf die von CC zur Verfügung gestellte Kennzeichnung oder die Markierung geändert oder entfernt werden.
- 4.3. Falls Dritte Schutzrechte von CC verletzen, informiert der Kunde CC sofort schriftlich darüber. Der Kunde unterstützt CC beim Schutz der Schutzrechte von CC und stellt diesbezüglich die notwendigen Informationen zur Verfügung und leistet diesbezüglich Unterstützung.

5. Laufzeit und Beendigung des Vertrages

- 5.1. Der Vertrag tritt am Tag des Beginns in Kraft, der im Vertrag genannt ist (der Tag des Inkrafttretens).
- 5.2. Wenn nicht anders vereinbart, hat der Vertrag eine unbegrenzte Laufzeit.
- 5.3. Sowohl *Mietverträge* mit fester Laufzeit als auch jahreszeitliche saisonale *Mietverträge* enden automatisch zum Ablaufdatum.
- 5.4. Jede Partei kann den Vertrag schriftlich unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von sechs (6) Monaten kündigen. Der Vertrag kann jedoch nicht vom Kunden während der ersten Vertragslaufzeit oder, bei einem Vertrag mit fester Laufzeit, während der ersten festen Laufzeit gekündigt werden.
- 5.5. Kündigung durch den Kunden gemäß Paragraf 5.4 berechtigt den Kunden nicht, Erstattungen und/oder Gutschriften der vertraglich vereinbarten Zahlungen zu erhalten, die geleistet und/oder in Rechnung gestellt sind.
- 5.6. Kündigung durch CC gemäß Paragraf 5.4. berechtigt den Kunden zu einer anteiligen Erstattung bestimmter vertraglich vereinbarter

<p>of the remaining contract period or the unused repair quota volume. The refund of rental fees only applies to long term Hire Agreements and will be equal to 75% of the paid rental fee in the first year after the starting date of the Agreement, 50% in the second contract year, 25% in the third contract year and 0% in any subsequent contract year.</p> <p>5.7. Immediate termination of this Agreement, with or without notice, such as at the discretion of the terminating Party, shall always be possible in the following circumstances:</p> <p>a) by either Party in case of non-observance or inadequate fulfilment of the terms of this Agreement by the other Party, insofar as such non-observance or inadequate fulfilment is material. Non-observance or inadequate fulfilment shall always be considered material if the party in default, after being summoned to satisfy its obligations within a reasonable period, should still fail to comply;</p> <p>b) by either Party in case the other Party goes into insolvency, compulsory liquidation or applies for a moratorium;</p> <p>c) by CC in case of sale, winding up of the Customer's business wholly or in part, or when there are any other changes in the Customer's circumstances amongst which 'change of control' which affect the relevant Agreement;</p> <p>5.8. In the event of termination of an Agreement in accordance with the previous provisions 5.7 by CC, the Customer shall not be entitled to a refund of the contract payments that have been made, notwithstanding any other rights of CC as caused by the (early) termination.</p>	<p>Zahlungen, die geleistet wurden. Eine Erstattung der <i>Pool Fee</i> basiert auf der kürzesten restlichen Vertragsdauer oder dem nicht genutzten Reparaturquotenvolumen. Eine Erstattung von Miete findet nur statt bei <i>Langzeit-Mietverträge</i> und entspricht 75% der gezahlten Miete im ersten Jahr nach dem Tag des Beginns des <i>Vertrages</i>, 50% im zweiten Vertragsjahr, 25% im dritten Vertragsjahr und 0 % in allen folgenden Vertragsjahren.</p> <p>5.7. Die sofortige Kündigung dieses <i>Vertrages</i>, fristgerecht oder fristlos nach Ermessen der kündigenden <i>Partei</i>, ist unter folgenden Umständen immer möglich:</p> <p>a) durch eine <i>Partei</i> wenn die andere <i>Partei</i> die Bedingungen dieses <i>Vertrages</i> nicht einhält oder unzureichend erfüllt, sofern eine solche Nichteinhaltung oder unzureichende Erfüllung wesentlich ist. Eine Nichteinhaltung oder unzureichende Erfüllung wird immer als wesentlich angesehen, wenn die sich im Verzug befindliche <i>Partei</i>, nachdem sie aufgefordert wurde, ihren Verpflichtungen in einem angemessenen Zeitraum nachzukommen, keine Abhilfe schafft.</p> <p>b) durch eine <i>Partei</i>, wenn die andere <i>Partei</i> insolvent wird, zwangsaufgelöst wird oder ein Schuldenmoratorium beantragt.</p> <p>c) durch CC, wenn das Geschäft des <i>Kunden</i> ganz oder teilweise verkauft oder abgewickelt wird oder wenn es andere Änderungen in den Verhältnissen des <i>Kunden</i> gibt, u.a. "Änderung bei der Beherrschung" („change of control“), die den betroffenen <i>Vertrag</i> beeinflussen.</p> <p>5.8. Falls CC einen <i>Vertrag</i> aufgrund der obigen Bestimmungen 5.7 kündigt, ist der <i>Kunde</i> nicht zu Erstattungen von bereits gezahlten, vertraglich vereinbarten Beträgen berechtigt. CC behält sich alle anderen Rechte vor, die CC durch die (vorzeitige) Kündigung zustehen könnten.</p>
<p>6. Product liability</p> <p>6.1. CC shall not be liable for damage to real and personal property. Further CC shall not be liable for personal injury unless the Customer proves that the injury is attributable to acts or omissions or negligence on the part of CC.</p> <p>6.2. Nothing in these conditions shall limit or exclude CC's liability for:</p> <p>a) death or personal injury caused by its negligence, or the negligence of its employees, agents or subcontractors; or</p> <p>b) fraud or fraudulent misrepresentation;</p> <p>6.3. In the event that a third party makes claims against the Customer regarding product liability the Customer shall inform CC to that effect without delay.</p>	<p>6. Produkthaftung</p> <p>6.1. CC haftet nicht für Schäden am Immobilien- und Mobilienvermögen. CC haftet außerdem nicht für Personenschäden, es sei denn, der <i>Kunde</i> weist nach, dass der Schaden zurückführbar ist auf Handlungen oder Unterlassungen oder Fahrlässigkeit von CC.</p> <p>6.2. Nichts in diesen Bedingungen beschränkt oder schließt die Haftung von CC aus für:</p> <p>a) Tod oder Personenschäden, verursacht durch CC's Fahrlässigkeit oder die Fahrlässigkeit von CC's Mitarbeitern, Agents oder Subunternehmern; oder</p> <p>b) Betrug oder arglistige Täuschung.</p> <p>6.3. Falls Dritte Ansprüche in Bezug auf die Produkthaftung dem <i>Kunden</i> gegenüber geltend machen, hat der <i>Kunde</i> CC diesbezüglich sofort zu informieren.</p>
<p>7. Limitation of Liability</p> <p>7.1. CC shall in case of delay, defects, product liability or any other circumstances arising out of an Agreement not be liable for any indirect damage, incidental damage consequential damage or punitive damage of any nature, including, but not limited to, loss of profit, loss of savings, re-procurement costs, injury to reputation, loss of customers, damage due to business interruption and damage due to malfunction of a business process or of an administrative organization or damage due to missing a deadline and neither for personal injury.</p> <p>7.2. Except in case of wilful intent or deliberate recklessness on the part of CC or its business management, the liability of CC shall at all times be limited to the amount covered and paid under CC's liability insurance, to a maximum of DKK 15.000.000 or EUR 2.000.000,= per year.</p> <p>7.3. The Customer is held to indemnify CC and any third parties CC has engaged in the event of any claims by third parties in connection with the use and or disposal / storage of the CC Containers concerning damage or violation of rights for which the Customer is liable pursuant to the Agreement.</p>	<p>7. Haftungsbeschränkung</p> <p>7.1. CC haftet bei Verzug, Mängeln, unter der Produkthaftung oder bei allen anderen Umständen, die aus einem <i>Vertrag</i> entstehen, nicht für indirekte Schäden, Nebenschäden, Folgeschäden und nicht auf Strafschadensersatz welcher Art auch immer, einschließlich aber nicht beschränkt auf entgangene Gewinne, verlorene Ersparnisse, Wiederbeschaffungskosten, Rufschädigung, Kundenverlust, Schäden aufgrund einer Betriebsunterbrechung und Schäden aufgrund von Störungen im Betriebsablauf oder Störungen der administrativen Organisation oder Schäden aufgrund der Nichteinhaltung einer Frist und ebenfalls nicht für Personenschaden.</p> <p>7.2. Die Haftung von CC ist jederzeit auf den Betrag beschränkt, der von der Haftpflichtversicherung von CC abgedeckt und ausgezahlt wird. Dies sind maximal 15.000.000 DKK (oder 2.000.000 EUR) pro Jahr. Diese Bestimmung gilt nicht bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit seitens CC oder der Geschäftsführung von CC.</p> <p>7.3. Der <i>Kunde</i> hat CC und Dritte, die CC beauftragt hat, bei Ansprüchen Dritter im Zusammenhang mit der Nutzung und/oder der Verwendung / der Lagerung der <i>CC Container</i> bei Schäden oder Verletzung von Rechten freizuhalten, für die der <i>Kunde</i> nach dem <i>Vertrag</i> haftet.</p>
<p>8. Transfer of Right</p> <p>8.1. Without the written consent of CC, the Customer shall not be entitled to transfer its rights or obligations under this Agreement to any third parties.</p> <p>9. Survival</p> <p>9.1. The provisions of Articles 4.1, 7, 10.1 and 10.2 of the GTC will survive the termination or expiration of the Agreement.</p>	<p>8. Übertragung von Rechten</p> <p>8.1. Ohne die <i>schriftliche</i> Zustimmung von CC ist der <i>Kunde</i> nicht berechtigt, seine Rechte oder Verpflichtungen aus diesem <i>Vertrag</i> an Dritte zu übertragen.</p> <p>9. Fortbestehen</p> <p>9.1. Die Bestimmungen der Paragraphen 4.1, 7, 10.1 und 10.2 der AGB gelten auch über eine Kündigung oder den Ablauf des <i>Vertrages</i> hinaus.</p>

10. Governing Law and Venue

- 10.1. These GTC, any offers and any Agreement between CC and the Customer shall be exclusively governed by and construed in accordance with Danish law without giving effect to any provisions on choice of law leading to the applicability of the rules of another jurisdiction. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) is not applicable.
- 10.2. Any disputes between or claim made by CC or the Customer arising out of or in connection with the GTC or an Agreement, including any dispute regarding the existence, validity or termination thereof, shall be settled exclusively by the ordinary courts of law in Denmark. The venue shall in first instance be the District Court of Odense (in Danish: Byretten i Odense).

Chapter 2: Provisions concerning the CC Containers

11. CC Container System

- 11.1. Parties acknowledge that the CC Containers concerned in the Agreement are part of the CC Container System. The CC Containers are identified with the Identification Marks.
- 11.2. In accordance with the Agreement the Customer is entitled to the use of the amount of contracted CC Containers from the CC Container System.
- 11.3. Customer acknowledges that any and all CC Containers marked with the Identification Marks are and/or become a part of the CC Container System and can be used by Other Contracting Parties.
- 11.4. During the term of the Agreement CC reserves the right to exchange the CC Containers with components and fittings of the improved design and make corresponding adjustments of the pricelist.
- 11.5. Parties agree that CC is at all times in the interest of the CC Container System entitled to reclaim all CC Containers from any Other Contracting Party in the event any and/or all agreement(s) with the Other Contracting Party are terminated. The Customer will assist and offer its full cooperation in reclaiming the CC Containers and provide with the required information and render assistance for that purpose.

12. Hand Out

- 12.1. CC Containers will become available for collection by the Customer at the collection depot(s) indicated by CC or if agreed otherwise delivered to the Customer. In the event delivery at the Customer is agreed, additional fees will be charged.
- 12.2. Any stated delivery date is an estimate. CC will use all reasonable endeavours to meet any stated delivery date. If no date for delivery is specified, delivery shall be made within a reasonable time.

13. Book-keeping

- 13.1. The Customer is obliged to keep accounting records and register and administrate the amount of CC Containers under any Agreement in an orderly manner in a book-keeping system.
- 13.2. CC is entitled to charge storage costs if and when the Customer maintains positive balance of CC Containers for more than two weeks at one of the CC depots.
- 13.3. The Customer shall be responsible at all times for keeping track of the CC Containers with which it has been entrusted and/or register the amount of the CC Containers in its booking/administration. If any CC Containers in the possession of the Customer are lost, CC has the right to charge the Customer with replacement of the CC Containers according to the current pricelist.
- 13.4. When receiving consignments from Other Contracting Parties, the Customer shall sign for the receipt of CC Containers on demand. Any disagreements between the Customer and Other Contracting parties concerning the number of containers, fittings and posts delivered/received must be reported to the Other Contracting party as soon as possible but no later than the 3rd day after delivery/receipt. CC has nor accepts any obligation to check, mediate or otherwise solve any conflict between its Customers and or Other Contracting Parties in this regard.
- 13.5. The Customer accepts that CC is entitled to inspect the stock of CC Containers at any time, and to charge additional lease payments or demand compensation from the Customer for missing or extra

10. Maßgebendes Recht und Gerichtsstand

- 10.1. Diese AGB, alle Angebote und alle Verträge zwischen CC und dem Kunden unterliegen ausschließlich dänischem Recht und sind entsprechend auszulegen. Bestimmungen zur Rechtswahl, die zur Anwendung von Regeln aus einer anderen Rechtsordnung führen, sind ausgeschlossen. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den Internationalen Warenkauf (CISG) findet keine Anwendung.
- 10.2. Alle von CC oder dem Kunden aus diesen oder im Zusammenhang mit diesen AGB oder einem Vertrag entstehenden Streitigkeiten oder geltend gemachte Ansprüche, einschließlich des Streit über das Bestehen, die Gültigkeit oder die Beendigung dieser, sind ausschließlich vor den ordentlichen Gerichten in Dänemark auszutragen. Erstinstanzlicher Gerichtsstand ist das Bezirksgericht in Odense (auf dänisch: Byretten i Odense)

Kapitel 2: Bestimmungen in Bezug auf die CC Container

11. CC Container System

- 11.1. Die Parteien erkennen an, dass die vom Vertrag betroffenen CC Container Teil des CC Container Systems sind. Die CC Container sind mit den Identifikationszeichen versehen.
- 11.2. Der Kunde ist gemäß den Bestimmungen des Vertrages berechtigt, die Anzahl der vertraglich vereinbarten CC Container aus dem CC Container System zu nutzen.
- 11.3. Der Kunde erkennt an, dass alle CC Container, die mit den Identifikationszeichen versehen sind, Teil des CC Container Systems sind und/oder werden und von anderen Vertragsparteien genutzt werden können.
- 11.4. Während der Laufzeit des Vertrages behält sich CC das Recht vor, die CC Container gegen verbesserte Teile und Zubehör auszutauschen und die Preisliste entsprechend anzupassen.
- 11.5. Die Parteien kommen überein, dass CC im Interesse des CC Container Systems jederzeit berechtigt ist, alle CC Container von jeder anderen Vertragspartei zurückzufordern, falls ein Vertrag und/oder alle Verträge mit der anderen Vertragspartei gekündigt werden. Der Kunde unterstützt CC bei der Rückforderung von CC Containern und sichert seine volle Kooperation zu. Er stellt die notwendigen Informationen zur Verfügung und leistet Unterstützung.

12. Aushändigung

- 12.1. CC Container können vom Kunden am/an den Collection Depot(s), die von CC genannt werden, abgeholt werden oder, falls anderweitig vereinbart, an den Kunden geliefert werden. Falls die Lieferung an den Kunden vereinbart wird, wird eine zusätzliche Gebühr erhoben.
- 12.2. Alle genannten Liefertermine sind geschätzt. CC wird sich angemessen bemühen, alle genannten Liefertermine einzuhalten. Falls kein Liefertermin festgelegt wurde, erfolgt die Lieferung innerhalb einer angemessenen Zeit.

13. Buchführung

- 13.1. Der Kunde ist verpflichtet, Aufzeichnungen zu führen und ordnungsgemäß in einem Buchführungssystem die Anzahl der CC Container unter jedem Vertrag einzutragen und zu verwalten.
- 13.2. CC ist berechtigt, Lagerkosten zu berechnen, wenn der Kunde für mehr als zwei Wochen einen Positivsaldo an CC Containern in einem CC Depot stehen hat.
- 13.3. Der Kunde ist jederzeit verantwortlich dafür, den Überblick über die CC Container zu behalten, die ihm anvertraut wurden und/oder die Anzahl der CC Container in seiner Buchführung/ Verwaltung einzutragen. Falls CC Container, die sich im Besitz des Kunden befinden, verloren gehen, hat CC das Recht, dem Kunden den Ersatz für die CC Container gemäß der dann gültigen Preisliste in Rechnung zu stellen.
- 13.4. Bei Erhalt von Lieferungen von anderen Vertragsparteien hat der Kunde auf Verlangen den Empfang der CC Container zu quittieren. Alle Unstimmigkeiten zwischen dem Kunden und anderen Vertragsparteien in Bezug auf die Anzahl der CC Container, des Zubehörs und Pfosten, die geliefert/erhalten wurden, müssen der anderen Vertragspartei so schnell wie möglich, aber nicht später als am 3. Tag nach Lieferung/Erhalt gemeldet werden. CC ist nicht verpflichtet, diesbezügliche Streitigkeiten zwischen ihren Kunden und anderen Vertragsparteien zu prüfen, zu schlichten oder anderweitig beizulegen.
- 13.5. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, dass CC jederzeit

items and/or components if this stock does not correspond with the Agreement. The Customer will cooperate in monitoring the adherence to the Agreement and these GTC. Supplementary contract payments and compensation fall due for payment immediately on receipt of CC's invoice by the Customer.

14. Quota of repair

- 14.1. At any time during the period of the Agreement CC shall maintain, repair, and if needed, replace the CC Containers covered by the Agreement subject to the Repair Volume.
- 14.2. The Repair Volume is calculated by the Repair Quota percentage published on the website of CC multiplied by the number of CC Containers under contract on a specific Agreement, and subsequently multiplied by the Repair Quota Multiplier.
- 14.3. The Repair Quota percentage will apply to the CC Container and for all Customers of the CC Container system.
- 14.4. For Pool Fee Agreements, the unused Repair Volume is set to 0 (zero) at the end of the Repair Quota Year. Any unused repair volume will become null and void as per the end of the Repair Quota Year and a new Repair Quota, valid for the following Repair Quota Year or a part thereof matching the remainder of the Agreement, as the case may be, shall become effective.
- 14.5. For fixed term Hire Agreements, the unused Repair Volume is set to 0 (zero) at the end of the fixed term of the Agreement. Any unused repair volume will become null and void as per the end of the fixed term.
- 14.6. To the extent a Customer hands in CC Containers for repair and maintenance in excess of the Repair Volume, a fee computed in accordance with the actual pricelist shall be payable immediately on the Customer's receipt of the CC invoice.
- 14.7. The Repair Quota percentage determined for and applicable on each different component of the CC Container (container, shelves and posts) will be published on the website of CC.
- 14.8. The Customer may transfer all or a part of its quota volume to another Customer participating in the CC Container System, subject to prior written consent from CC.
- 14.9. CC is entitled to substantially amend the applicable repair quota percentage unilaterally, for all components of the CC Containers once a year. The adoption will be published on CC's website, ultimately one month before the end of the Repair Quota Year.

Chapter 3: The CC Containers and the handling and use thereof

15. Handling of the CC Containers

- 15.1. The Customer shall store and handle the CC Containers safely, and shall be held responsible for abuse, misuse and/or any other damage caused to the CC Containers apart from general wear and tear. The Customer shall be liable for the replacement value of the CC Containers in case of loss or serious damage, and for any depreciation in value caused by negligent storage or handling.
- 15.2. The CC Containers may be used in the transport, distribution, storage and display of goods as part of the business activities of the Customer. In either case the Customer shall not be allowed to use the CC Containers for the conveyance, handling or storage of goods that might contaminate the CC Containers with any scent, residue or flavour as a consequence of which the CC Containers could in effect become unsuitable for the intended use and/or the use by third parties.
- 15.3. The CC Containers may only be used with original CC accessories and spare parts, and vice versa.
- 15.4. The Customer shall ensure that the Customer's staff and the other contracting parties do not subject the CC Containers to loads greater than the maximum of 450 kg uniformly distributed load (UDL) per CC Container or 60 kg UDL per wooden shelf.
- 15.5. The Customer shall take out insurance covering fire and water damage, malicious damage, theft and any other contingent deterioration or loss of leased items, irrespective of whether they are in the possession of the Customer or the possession of any Other

berechtigt ist, die gelagerten CC Container zu prüfen und dem Kunden zusätzliche Mietkosten in Rechnung zu stellen oder vom Kunden Entschädigung zu fordern, falls Gegenstände und/oder Zubehöre fehlen oder zu viel vorhanden sind und der Lagerbestand nicht mit dem Vertrag übereinstimmt. Der Kunde unterstützt die Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des Vertrages und der AGB. Zusätzliche Vertragszahlungen und Entschädigungen werden sofort fällig, wenn der Kunde von CC die Rechnung erhalten hat.

14. Reparaturquote

- 14.1. Jederzeit während der Laufzeit des Vertrages muss CC die CC Container warten, reparieren und, wenn notwendig, ersetzen, allerdings nur im Umfang des Reparaturvolumens.
- 14.2. Das Reparaturvolumen wird wie folgt berechnet: der Reparaturquoten-Prozentsatz, der auf der Webseite von CC veröffentlicht wird, wird multipliziert mit der vertraglich vereinbarten Anzahl der CC Container aus dem jeweiligen Vertrag und dann multipliziert mit dem Reparaturquotenmultiplikator.
- 14.3. Der Reparaturquotenprozentsatz gilt für CC Container und für alle Kunden des CC Container Systems.
- 14.4. Für Pool Fee Verträge wird das nicht genutzte Reparaturvolumen am Ende des Reparaturquotenjahrs auf 0 (null) gesetzt. Jedes nicht genutzte Reparaturvolumen verfällt zum Ende des Reparaturquotenjahrs und es tritt eine neue Reparaturquote in Kraft, die für das folgenden Reparaturquotenjahr oder für einen Teil davon, nämlich entsprechend der etwaigen Restlaufzeit des Vertrages, gilt.
- 14.5. Für Mietverträge mit fester Laufzeit wird das nicht genutzte Reparaturvolumen am Ende der festen Laufzeit des Vertrages auf 0 (null) gesetzt. Zum Ende der festen Laufzeit verfällt jedes nicht genutzte Reparaturvolumen.
- 14.6. Soweit der Kunde über das Reparaturvolumen hinaus CC Container zur Reparatur und Wartung einreicht, wird eine Gebühr gemäß der dann gültigen Preisliste berechnet. Diese Gebühr ist sofort zu zahlen, nachdem der Kunde die Rechnung von CC erhalten hat.
- 14.7. Der Reparaturquoten-Prozentsatz, der für jeden einzelnen Bestandteil des CC Containers (Container, Bretter und Eckpfosten) festgelegt und anwendbar ist, wird auf der Webseite von CC veröffentlicht.
- 14.8. Der Kunde kann das gesamte oder einen Teil seines Quotenvolumens an einen anderen Kunden, der am CC Container System teilnimmt, übertragen, vorausgesetzt, CC hat vorher schriftlich zugestimmt.
- 14.9. CC ist berechtigt, für alle Bestandteile der CC Container einmal jährlich den anwendbaren Reparaturquotenprozentsatz einseitig wesentlich zu ändern. Die Änderung wird spätestens einen Monat vor Ende des Reparaturquotenjahrs auf der Webseite von CC veröffentlicht.

Kapitel 3: Die CC Container und ihre Nutzung und Handhabung

15. Handhabung der CC Container

- 15.1. Der Kunde hat die CC Container sicher zu lagern und zu handhaben und er haftet für unsachgemäßen Gebrauch, missbräuchliche Nutzung und/oder alle anderen Schäden, die an den CC Containern verursacht werden mit Ausnahme des normalen Verschleißes. Der Kunde haftet bei Verlust und schweren Schäden mit dem Wiederbeschaffungswert der CC Container und er haftet außerdem für jeden Wertverlust, der durch unachtsame Lagerung oder Handhabung verursacht wurde.
- 15.2. Die CC Container können als Teil der Geschäftsaktivitäten des Kunden für den Transport, die Verteilung, die Lagerung und die Ausstellung von Waren benutzt werden. In keinem dieser Fälle ist es dem Kunden gestattet, die CC Container zur Beförderung, Handhabung oder Lagerung von Waren zu benutzen, die die CC Container mit Duffen, Gerüchen oder Rückständen verunreinigen könnten, wodurch die CC Container tatsächlich unbrauchbar für die beabsichtigte Verwendung und/oder für die Nutzung durch Dritte werden könnten.
- 15.3. Die CC Container dürfen nur mit originalen CC-Zubehör und Ersatzteilen und umgekehrt genutzt werden.
- 15.4. Der Kunde hat sicherzustellen, dass das Personal des Kunden und die anderen Vertragsparteien die CC Container nicht Belastungen aussetzen, die größer sind als 450 kg Unter Gleichlast (UGL) pro CC Container oder 60 kg UGL pro Brett.
- 15.5. Der Kunde hat eine Versicherung abzuschließen, mit der Brand- und

Contracting Party. On first demand of CC evidence of insurance and proof of payment of such insurance will be provided to CC.

16. Use of the CC Containers and repair/maintenance

- 16.1. In connection with the use of CC Containers by the Customer, the CC Containers may not be exchanged for containers or component parts other than CC Containers and corresponding component parts of the CC Container System.
- 16.2. The CC Containers may not be used outside the Customer's business in distribution to and from any third party not participating in the CC Container System, unless the CC Containers in question are immediately used for loading/unloading on the premises of such third party and then returned to the Customer or the Customer obtains written consent of the regulations set out in these GTC from the relevant third party prior to any such use of the CC Containers. The Customer will in such case be directly liable towards CC for any misuse, damage, loss or cost of recovery resulting from such third-party-use.
- 16.3. Apart from the circumstances covered by Article 16.2, CC Containers which are located outside the Customer's company premises or branches may be recalled by CC without paying any compensation to the Customer.
- 16.4. In the event the CC Containers need repair, maintenance or replacement, the Customer shall inform CC of the fact and send the CC Containers in question to CC. In return, CC shall place a corresponding number of CC Containers at the disposal of the Customer. The determination whether a CC Container is functional or non-functional will be done according to the standard operation procedures regarding CC Containers which can be found on the website of CC.

Chapter 4: Provisions concerning specific Agreements

17. Long term Hire Agreements

- 17.1. CC will make available the (amount of) CC Containers specified in the Agreement.
- 17.2. CC Containers under any Agreement may not be sold, mortgaged, pledged as security by the Customer, nor may they be used in any other way that infringes the property rights of CC, nor may the CC Containers be made the subject of seizure by the Customer's creditors.
- 17.3. On termination of the Agreement for whatever reason, the Customer shall return the number of CC Containers covered by the terminated Agreement in the condition prescribed in Article 15.1 to the depot mutually agreed between Parties. The CC Containers shall be returned at the Customer's expense and risk. CC shall be entitled to receive reimbursement of all transport and legal costs ensuing from repossession of the CC Containers.
- 17.4. In the event the Customer should fail to return the CC Containers on the termination date, the Customer shall be liable to continue paying a day hire fee in accordance with the actual pricelist.
- 17.5. In so far as any CC Containers are missing on termination, or in case of damage to the CC Containers, the Customer shall be liable for the compensation in accordance with the actual pricelist.
- 17.6. Costs for day hire, loss or damage and/or storage shall be computed in accordance with the actual pricelist and shall be payable immediately on receipt of CC's invoice by the Customer.

18. Pool Participation Agreements (formally Repair and Maintenance or Service Contract or Sales with Service contract)

- 18.1. CC will make available the amount of Identification Marks to the Customer, specified in the Agreement.
- 18.2. For the term of the Agreement, the right of use of the containers is transferred to CC and the Customer shall be a user of the CC Container System for the same quantities. By attaching the Identification Marks to the containers, the containers become a part of the CC Container System.
- 18.3. Containers introduced in the CC Container System under any Agreement may not be sold, mortgaged, pledged as security by the Customer, nor may they be used in any other way that infringes

Wasserschäden, böswillige Beschädigung, Diebstahl und jede andere eventuelle Verschlechterung oder ein eventueller Verlust der gemieteten Sachen abgedeckt ist, unabhängig davon, ob sie im Besitz des Kunden oder im Besitz einer anderen Vertragspartei sind. Beweis über die Versicherung und die Zahlung der Prämien ist CC auf erstes Verlangen vorzulegen.

16. Nutzung der CC Container und Reparatur/Wartung

- 16.1. Bei der Nutzung der CC Container durch den Kunden dürfen die CC Container nicht gegen Container oder Bestandteile ausgetauscht werden, die nicht CC Container und entsprechende Bestandteile aus dem CC Container System sind.
- 16.2. Die CC Container dürfen nicht außerhalb des Geschäfts des Kunden zum Vertrieb an und von Dritte(n) genutzt werden, die nicht am CC Container System teilnehmen, es sei denn, die fraglichen CC Container werden auf dem Firmengelände des Dritten sofort be- oder entladen und dann an den Kunden zurückgegeben oder der Kunde erhält die schriftliche Zustimmung zu den in diesen AGB festgelegten Bestimmungen von den entsprechenden Dritten vor einer solchen Nutzung der CC Container. Der Kunde haftet in solchen Fällen gegenüber CC direkt für misbräuchliche Nutzung, Schäden, Verlust oder Kosten für die Wiederbeschaffung, die aus solcher Nutzung Dritter entstehen.
- 16.3. Ausgenommen in den Umständen, die in Paragraph 16.2 aufgeführt sind, können CC Container, die außerhalb des Firmengeländes des Kunden und dessen Filialen stehen, ohne Entschädigung des Kunden durch CC zurückgerufen werden.
- 16.4. Falls CC Container repariert, gewartet oder ersetzt werden müssen, hat der Kunde CC über diese Tatsache zu informieren und die fraglichen CC Container an CC zurückzusenden. Im Gegenzug stellt CC dem Kunden eine entsprechende Anzahl von CC Containern zur Verfügung. Die Entscheidung, ob ein CC Container noch funktionsfähig ist oder nicht, wird gemäß den Standardvorgehensweise (Standard Operating Procedures) für CC Container gefällt, die auf der Webseite von CC zu finden sind.

Kapitel 4: Bestimmungen in Bezug auf einzelne Verträge

17. Langzeitige Mietverträge

- 17.1. CC stellt die (Anzahl von) CC Container(n) zur Verfügung, die in dem Vertrag festgelegt wurde(n).
- 17.2. CC Container unter einem Vertrag dürfen nicht vom Kunden verkauft, belastet oder als Sicherheit verpfändet werden, noch dürfen sie auf eine sonstige Art und Weise genutzt werden, die die Eigentumsrechte von CC verletzt, noch dürfen die CC Container von den Gläubigern des Kunden gepfändet werden.
- 17.3. Nach Beendigung des Vertrages aus welchem Grund auch immer, hat der Kunde die Anzahl von CC Containern, die Gegenstand des beendeten Vertrags waren, in dem in Paragraph 15.1 beschriebenen Zustand an das Depot zurückzugeben, das die Parteien vereinbart haben. Die CC Container sind auf Kosten und Risiko des Kunden zurückzugeben. CC hat das Recht, die Erstattung aller Transport- und Rechtsverfolgungskosten zu verlangen, die durch die Wiederinbesitznahme der CC Container verursacht werden.
- 17.4. Falls der Kunde die CC Container nicht am Tag der Beendigung zurückgibt, hat der Kunde eine Tagesmiete gemäß der dann gültigen Preisliste weiter zu zahlen.
- 17.5. Soweit CC Container bei Beendigung fehlen oder im Fall einer Beschädigung der CC Container, ist der Kunde zur Ausgleichszahlung gemäß der dann gültigen Preisliste verpflichtet.
- 17.6. Kosten für die tägliche Vermietung, Verlust oder Schäden und/oder Lagerung werden nach der dann gültigen Preisliste berechnet und sind vom Kunden sofort, nachdem er die diesbezügliche Rechnung von CC erhalten hat, zu zahlen.

18. Pool-Teilnahmeverträge (früher Wartungsvertrag oder Reparatur- und Wartungsvertrag oder Kaufvertrag mit Wartung)

- 18.1. CC stellt dem Kunden die Anzahl der Identifikationszeichen, die im Vertrag festgelegt sind, zur Verfügung.
- 18.2. Während der Laufzeit des Vertrages geht das Nutzungsrecht an den Containern auf CC über und der Kunde ist ein Nutzer des CC Container Systems für die gleichen Mengen. Durch Anbringung der Identifikationszeichen an den Containern werden die Container Teil des CC Container Systems.
- 18.3. In das CC Container System unter einem Vertrag aufgenommene Container dürfen vom Kunden weder verkauft, belastet, als Sicherheit verpfändet werden, noch dürfen sie auf eine sonstige Art

- the property rights of CC, nor may the CC Containers be made the subject of seizure by the Customer's creditors, unless upon prior written approval of CC.
- 18.4. On termination of the Agreement for whichever reason, the Customer is entitled, if and insofar no contractual payments are due and/or payable, to withhold the return of an amount of containers, bases and components equal to the amount specified in the Agreement.
- 18.5. On termination of the Agreement for whichever reason, the Customer shall return all the Identification Marks. The Identification Marks shall be returned at the Customer's expense and risk.
- 18.6. In the event the Customer also entered into any hire Agreements of whatever kind, the Customer is not entitled to terminate a Pool Participation Agreement until all hire Agreements are terminated. The Customer is not entitled to withhold the return of CC Containers under a terminated Pool Participation Agreement in the event CC Containers concerned in a terminated hire Agreement are not handed in, in accordance with Articles 17 and or 19.
- 18.7. Should the Customer fail to return the Identification Marks on termination date, the Customer shall be liable to continue paying the then applicable day hire fee in accordance with the current pricelist until the date of return or payment of the replacement invoice. CC shall moreover be entitled to receive reimbursement of all costs ensuing from gaining repossession of the Identification Marks and/or CC Containers.
- 18.8. In so far as any Identification Marks are missing on return, the compensation to be paid for such loss or damage shall be calculated based on the actual pricelist.
- 18.9. Costs for day hire, loss or damage shall be computed in accordance with the actual pricelist and shall be payable immediately on receipt of CC's invoice by the Customer.
- 19. Fixed term Hire Agreements**
- 19.1. CC will make available the (amount of) CC Containers specified in the Agreement.
- 19.2. CC Containers under any Agreement may not be sold, mortgaged, pledged as security by the Customer, nor may they be used in any other way that infringes the property rights of CC, nor may the CC Containers be made the subject of seizure by the Customer's creditors.
- 19.3. Agreements entered into for a fixed term shorter than one year will be terminated automatically on the expiration date.
- 19.4. In the event a fixed term of one year or longer is agreed, and the Customer has not handed in the CC Containers subject to the Agreement ultimately on the last day of the fixed term, the omission to hand in shall be considered an express intention to continue the Agreement after expiration date for the same term, unless the Agreement has been terminated by either Party with written notice of at least 30 days prior to the expiration date.
- 19.5. After the continuation of the Agreement as described in Article 19.4 either Party can terminate the Agreement in writing with the observance of a period of notice of six (6) months.
- 19.6. On termination of the Agreement for whatever reason, the Customer shall return the number of CC Containers covered by the terminated Agreement in the condition prescribed in Article 15.1 to the depot mutually agreed between Parties. The CC Containers shall be returned at the Customer's expense and risk. CC shall be entitled to receive reimbursement of all transport and legal costs ensuing from repossession of the CC Containers.
- 19.7. In the event the Customer should fail to return the CC Containers on the termination date, the Customer shall be liable to continue paying a day hire fee in accordance with the actual pricelist.
- 19.8. In so far as any CC Containers are missing on termination, or in case of damage to the CC Containers, the Customer shall be liable for the compensation in accordance with the actual pricelist.
- 19.9. The Customer will be liable to paying the then applicable storage fee for any day the CC Containers are returned earlier than 5 days before the indicated return date.
- 19.10. Costs for day hire, loss or damage and/or storage shall be computed in accordance with the actual pricelist and shall be payable immediately on receipt of the CC's invoice by the Customer.
- und Weise genutzt werden, die die Eigentumsrechte von CC verletzt, noch dürfen die CC Container von den Gläubigern des Kunden gepfändet werden, es sei denn, CC hat diesem vorher *schriftlich* zugestimmt.
- 18.4. Nach Beendigung des *Vertrages* aus welchem Grund auch immer ist der *Kunde* berechtigt, falls und soweit keine vertraglich vereinbarten Zahlungen fällig und/oder zahlbar sind, die Rückgabe einer Anzahl von Containern, Bretter und Teilen zu verweigern, die der Anzahl entspricht, die im *Vertrag* festgelegt ist.
- 18.5. Nach Beendigung des *Vertrages* aus welchem Grund auch immer hat der *Kunde* alle *Identifikationszeichen* zurückzugeben. Die *Identifikationszeichen* sind auf Kosten und Risiko des Kunden zurückzugeben.
- 18.6. Falls der *Kunde* noch *Mietverträge* welcher Art auch immer abgeschlossen hat, darf der Kunde einen *Pool-Teilnahmevertrag* erst dann kündigen, wenn alle *Mietverträge* gekündigt wurden. Der *Kunde* ist nicht berechtigt, die Rückgabe der CC Container aus einem beendeten *Pool-Teilnahmevertrag* zu verweigern, wenn die betroffenen CC Container eines beendete *Mietvertrages* nicht gemäß Paragraph 17 und/oder 19 zurückgegeben werden.
- 18.7. Sollte der *Kunde* die *Identifikationszeichen* zum Tag der Beendigung nicht zurückgeben, ist der *Kunde* verpflichtet, die dann anwendbare Tagesmiete gemäß der dann gültigen Preisliste bis zum Tag der Rückgabe oder der Zahlung der Ersatzrechnung weiter zu zahlen. CC hat weiterhin Anspruch auf Erstattung aller Kosten , die aus der Wiederinbesitznahme der *Identifikationszeichen* und/oder der CC Container entstehen.
- 18.8. Soweit *Identifikationszeichen* bei Rückgabe fehlen, wird die für einen solchen Verlust oder eine solche Beschädigung fällige Entschädigung nach der dann gültigen Preisliste berechnet.
- 18.9. Kosten für die tägliche Vermietung, Verlust oder Schäden werden nach der dann gültigen Preisliste berechnet und sind vom *Kunden* sofort, nachdem er die diesbezügliche Rechnung von CC erhalten hat, zu zahlen.
- 19. Mietverträge mit fester Laufzeit oder Zeitmietvertrag**
- 19.1. CC stellt die (Anzahl) CC Container zur Verfügung, die im *Vertrag* festgelegt wurde.
- 19.2. CC Container unter einem *Vertrag* dürfen nicht vom *Kunden* verkauft, belastet oder als Sicherheit verpfändet werden, noch dürfen sie auf eine sonstige Art und Weise genutzt werden, die die Eigentumsrechte von CC verletzt, noch dürfen die CC Container von den Gläubigern des *Kunden* gepfändet werden.
- 19.3. *Verträge*, die für eine feste Laufzeit von weniger als einem Jahr abgeschlossen wurden, enden automatisch zum Ablaufdatum.
- 19.4. Falls eine feste Laufzeit von einem Jahr oder länger vereinbart wurde und der *Kunde* die CC Container aus dem *Vertrag* nicht bis spätestens zum letzten Tag der festen Laufzeit zurückgibt, gilt die Nichtrückgabe als ausdrückliche Absicht zur Verlängerung des *Vertrages* nach dem Ablaufdatum um die bisherige Laufzeit, es sei denn, der *Vertrag* wurde von einer der *Parteien* *schriftlich* mindestens 30 Tage vor dem Ablaufdatum gekündigt.
- 19.5. Nach einer Verlängerung des *Vertrages* im Sinne des Paragraphen 19.4, können beide *Parteien* den *Vertrag* *schriftlich* unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von sechs (6) Monaten kündigen.
- 19.6. Nach Beendigung des *Vertrages* gleich aus welchem Grund hat der *Kunde* die Anzahl CC Container, die im beendeten *Vertrag* genannt war, in dem in Paragraph 15.1 beschriebenen Zustand an das Depot zurückzugeben, das die *Parteien* vereinbart haben. Die CC Container sind auf Kosten und Risiko des *Kunden* zurückzugeben. CC hat Anspruch auf Erstattung aller Transport- und Rechtsverfolgungskosten, die durch die Wiederinbesitznahme der CC Container entstehen.
- 19.7. Falls der *Kunde* die CC Container nicht am Tag der Beendigung des *Vertrages* zurückgibt, hat der *Kunde* eine Tagesmiete gemäß der dann gültigen Preisliste weiter zu zahlen.
- 19.8. Soweit CC Container bei Beendigung des *Vertrages* fehlen oder beschädigt sind, ist der *Kunde* zur Zahlung einer Entschädigung gemäß der dann gültigen Preisliste verpflichtet.
- 19.9. Der *Kunde* ist verpflichtet, die dann gültigen Lagerkosten für jeden Tag zu zahlen, an dem die CC Container früher als 5 Tage vor dem genannten Rückgabedatum zurückgegeben wurden.
- 19.10. Kosten für die tägliche Vermietung, Verlust oder Schäden und/oder Lagerung werden nach der dann gültigen Preisliste berechnet und sind sofort nach Zugang der Rechnung von CC beim *Kunden* zur Zahlung fällig.